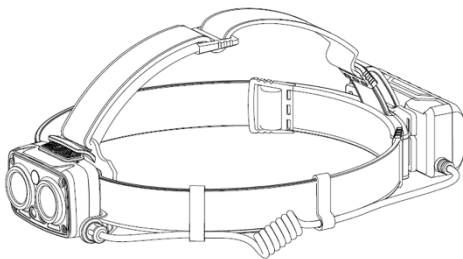




User Manual PCW12G

Professional LED

Headlamp



EN – User Manual

Copyright Statement

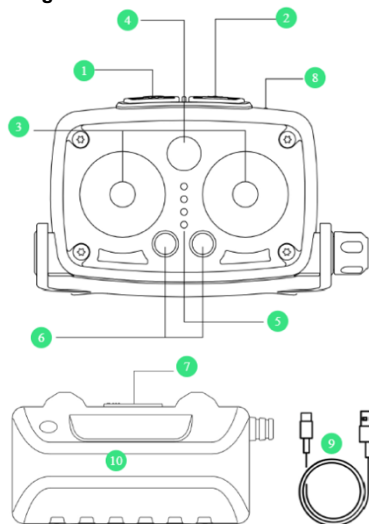
In accordance with international copyright law, you are not allowed to copy / change the contents of this manual in any form (including translations) or add additional content without given permission in written form by the distributor.

Safety Instructions

- Read this manual carefully before using the device and strictly follow the instructions when using it. Otherwise safety for the user cannot be guaranteed.
- Do not provide children access to the device. Parents are fully responsible for any safety hazards caused by non-compliance.
- The operator of this device is obliged to ensure that every other person using this device has read and understood the manual. Only qualified users are permitted to operate the device.
- Never look directly into the light beam or point it directly at the eyes of people. Non-compliance bears the risk of temporary or permanent eye damage.

- The product contains a lithium battery. Incorrect handling can cause damage or physical harm to the user. Only use a certified USB power supply unit for charging.
- Never use the device if it is damaged.
- Be sure that your product does not experience extreme loads, such as high heat or excessive mechanical stress.
- Use a soft, dry cloth for cleaning. Never use acid, alkaline, solvents or alcohol.
- Do not charge device when wet / in wet places
- Maintenance should only be carried out by licensed professionals.
- Warranty and any liability in regards to material damage or personal injury are suspended in the following cases:
 - ◆ Improper usage of the device.
 - ◆ Not following the instructions and safety regulations provided by the manual.
 - ◆ Usage and installation of non-approved spare parts
 - ◆ Improper maintenance and changes related to the design or construction of the device; removal of the type plate.

Operating Elements:



- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. On/Off Switch | 6. Sensor |
| 2. Sensor Switch | 7. Charging Port |
| 3. Main Light | 8. Sensor Indicator |
| 4. Red Light | 9. Charging Cable |
| 5. Battery Indicator | 10. Battery Pack |

Operation:

- 1.) Press On/Off switch to toggle between High Mode, Low Mode, and turning off the device.
- 2.) Press sensor switch to toggle between Red Light on, Red Light Strobe; and turning it off.
- 3.) Long press the sensor switch to turn on /off the sensor function (green light indicates sensor function on). Sensor distance is 10-15cm.

Battery Status Indication

The blue LEDs show the battery status. During charging the blue LEDs flash (3h charging time); when fully charged the blue LEDs are permanently on. If the battery voltage is below 25%, the lower blue LED flashes.

Charging The Battery

- Before first use, fully charge the battery.
- For optimum functionality, fully discharge the battery after the first use and fully charge it afterwards.
- Connect the charging cable to the charging socket (USB-C).
- Connect the USB cable to your charger.
- If the device is not used for longer periods, charge the battery at regular intervals of ca. 3 months to ensure a long service life.
- After charging, always close the charging port with the cover cap.
- During charging, operation is not possible.

Specifications

Luminaire	2pcs Samsung (6500-7000K) + 1pc 3030 red light
Brightness	High -720lm; low -400lm; RED on -4lm; RED Strobe -1,7lm
Runtime	High -2,5h; low -3,5h; RED on -11,5h; RED Strobe -24,5h
Battery	Lithium 18650-3.7V/ 2000mAh
IP Rating	IPX4
Size & Weight	78,5x51,5x34,5mm; 146g

Information regarding waste disposal:



You are not permitted to dispose of this device in household garbage. This product corresponds to the EU-directive concerning the "Waste of Electrical and Electronic Equipment". Please dispose of the device in your local collection point.

Importer

Company Name	P+C Schwick GmbH
Address	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germany
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Local district court	Remscheid, Germany

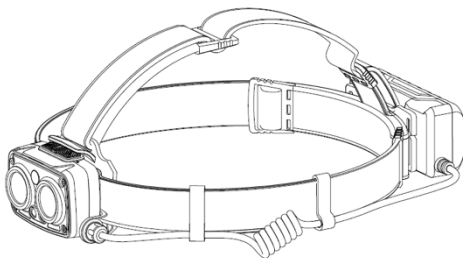
Creation date of manual: May 2025 – all technical changes reserved. No responsibility is taken for any technical or printing errors.

Benutzerhandbuch

PCW12G

Professionelle LED-

Stirnlampe



DE - Benutzerhandbuch

Copyright Erklärung

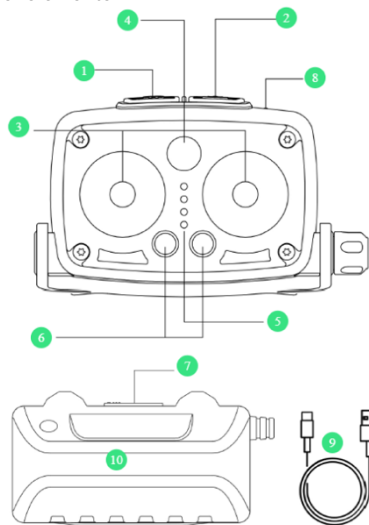
In Übereinstimmung mit dem internationalen Urheberrecht ist es Ihnen nicht gestattet, den Inhalt dieses Handbuchs in irgendeiner Form (einschließlich Übersetzungen) zu kopieren/zu verändern oder zusätzliche Inhalte hinzuzufügen, ohne die schriftliche Erlaubnis des Vertreibers zu erhalten.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und halten Sie sich bei der Benutzung strikt an die Anweisungen. Andernfalls kann die Sicherheit für den Benutzer nicht gewährleistet werden.
- Geben Sie Kindern keinen Zugang zu dem Gerät. Die Eltern tragen die volle Verantwortung für alle Sicherheitsrisiken, die durch Nichtbeachtung entstehen.
- Der Betreiber dieses Geräts ist verpflichtet, sicherzustellen, dass jede andere Person, die dieses Gerät benutzt, das Handbuch gelesen und verstanden hat. Nur qualifizierte Benutzer dürfen das Gerät bedienen.
- Schauen Sie niemals direkt in den Lichtstrahl oder richten Sie ihn direkt auf die Augen von Personen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer vorübergehenden oder dauerhaften Schädigung der Augen.

- Das Produkt enthält eine Lithium-Batterie. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden oder körperlichen Verletzungen führen. Verwenden Sie zum Aufladen nur ein zertifiziertes USB-Netzteil.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Produkt keinen extremen Belastungen ausgesetzt ist, wie z.B. großer Hitze oder übermäßiger mechanischer Beanspruchung.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Säuren, Laugen, Lösungsmittel oder Alkohol.
- Laden Sie das Gerät nicht in nassem Zustand / an nassen Orten auf
- Die Wartung sollte nur von lizenzierten Fachleuten durchgeführt werden.
- Die Garantie und jegliche Haftung in Bezug auf Sach- oder Personenschäden wird in den folgenden Fällen ausgesetzt:
 - ◆ Unsachgemäße Verwendung des Geräts.
 - ◆ Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitsvorschriften des Handbuchs.
 - ◆ Verwendung und Einbau von nicht zugelassenen Ersatzteilen
 - ◆ Unsachgemäße Wartung und Änderungen im Zusammenhang mit dem Design oder der Konstruktion des Geräts; Entfernung des Typenschilds.

Bedienelemente:



1. Ein/Aus-Schalter
2. Sensor Schalter
3. Hauptlicht
4. Rotes Licht
5. Batterie-Anzeige

6. Sensor
7. Ladeanschluss
8. Sensor-Anzeige
9. Ladekabel
10. Akku-Pack

Operation:

- 1.) Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter, um zwischen dem hohen Modus, dem niedrigen Modus und dem Ausschalten des Geräts umzuschalten.
- 2.) Drücken Sie den Sensorschalter, um zwischen rotem Licht an, rotem Lichtblitz und Ausschalten umzuschalten.
- 3.) Drücken Sie lange auf den Sensorschalter, um die Sensorfunktion ein-/auszuschalten (grünes Licht zeigt an, dass die Sensorfunktion eingeschaltet ist). Der Abstand des Sensors beträgt 10-15cm.

Anzeige des Batteriestatus

Die blauen LEDs zeigen den Akkustatus an. Während des Ladevorgangs blinken die blauen LEDs (3h Ladezeit); wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten die blauen LEDs dauerhaft. Wenn die Batteriespannung unter 25% liegt, blinkt die untere blaue LED.

Aufladen des Akkus

- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, sollten Sie den Akku nach dem ersten Gebrauch vollständig entladen und danach wieder vollständig aufladen.
- Schließen Sie das Ladekabel an die Ladebuchse an.
- Schließen Sie das USB-Kabel an Ihr Ladegerät an.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen von ca. 3 Monaten auf, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Verschließen Sie den Ladeanschluss nach dem Aufladen immer mit der Abdeckkappe.
- Während des Ladevorgangs ist der Betrieb nicht möglich.

Spezifikationen

Leuchte	2Stück Samsung (6500-7000K)+ 1Stück 3030 rotes Licht
Helligkeit	Hoch -720lm; niedrig -400lm; ROT an -4lm; ROT Blitzlicht -1,7lm
Laufzeit	Hoch -2,5h; Tief -3,5h; ROT an - 11,5h; ROT Blitzlicht -24,5h
Batterie	Lithium 18650-3.7V/ 2000mAh
IP Klasse	IPX4
Größe & Gewicht	78,5x51,5x34,5mm; 146g

Informationen zur Abfallentsorgung:

Sie dürfen dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie über "Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Bitte entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle.



Importeur

Unternehmen	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Deutschland
E-Mail	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-Nr.	DE 73586423
Amtsgericht	Remscheid, Deutschland

Erstellungsdatum des Handbuchs: Mai 2025 - alle technischen Änderungen vorbehalten. Für technische oder drucktechnische Fehler wird keine Haftung übernommen.

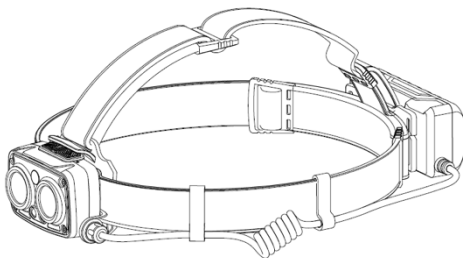
PCWork

Manual do utilizador

PCW12G

Lanterna de cabeça

LED profissional



PT - Manual do utilizador

Declaração de direitos de autor

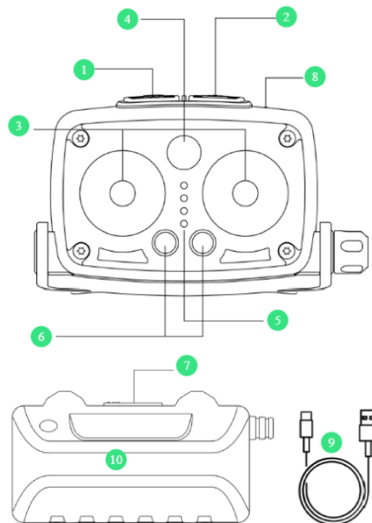
De acordo com a lei internacional de direitos de autor, não está autorizado a copiar/alterar o conteúdo deste manual sob qualquer forma (incluindo traduções) ou acrescentar conteúdo adicional sem autorização escrita do distribuidor.

Instruções de segurança

- Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho e siga rigorosamente as instruções durante a sua utilização. Caso contrário, a segurança do utilizador não pode ser garantida.
- Não permita o acesso de crianças ao dispositivo. Os pais são totalmente responsáveis por quaisquer riscos de segurança causados pelo incumprimento.
- O utilizador deste aparelho é obrigado a certificar-se de que qualquer outra pessoa que utilize este aparelho leu e compreendeu o manual. Apenas os utilizadores qualificados estão autorizados a utilizar o aparelho.
- Nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem o aponte diretamente para os olhos das pessoas. Se não o fizer, corre o risco de sofrer lesões oculares temporárias ou permanentes.

- O produto contém uma bateria de lítio. Um manuseamento incorreto pode causar danos ou lesões físicas ao utilizador. Utilize apenas uma fonte de alimentação USB certificada para o carregamento.
- Nunca utilize o aparelho se este estiver danificado.
- Certifique-se de que o seu produto não é sujeito a cargas extremas, como calor elevado ou tensão mecânica excessiva.
- Utilize um pano macio e seco para a limpeza. Nunca utilize ácidos, alcalinos, solventes ou álcool.
- Não carregue o dispositivo quando estiver molhado ou em locais húmidos
- A manutenção só deve ser efectuada por profissionais autorizados.
- A garantia e qualquer responsabilidade em relação a danos materiais ou pessoais são suspensas nos seguintes casos:
 - ♦ Utilização incorrecta do aparelho.
 - ♦ Não seguir as instruções e os regulamentos de segurança fornecidos pelo manual.
 - ♦ Utilização e instalação de peças sobresselentes não aprovadas
 - ♦ Manutenção inadequada e alterações relacionadas com a conceção ou a construção do dispositivo; remoção da placa de identificação.

Elementos de funcionamento:



1. Interruptor de ligar/desligar
2. Interruptor do sensor
3. Luz principal
4. Luz vermelha
5. Indicador de bateria

6. Sensor
7. Porta de carregamento
8. Indicador do sensor
9. Cabo de carregamento
10. Bateria

Funcionamento:

- 1.) Prima o interruptor Ligar/Desligar para alternar entre o Modo Alto, o Modo Baixo e desligar o dispositivo.
- 2.) Prima o interruptor do sensor para alternar entre luz vermelha ligada, luz vermelha estroboscópica e desligá-la.
- 3.) Prima longamente o interruptor do sensor para ligar/desligar a função do sensor (a luz verde indica que a função do sensor está ligada). A distância do sensor é de 10-15 cm.

Indicação do estado da bateria

Os LEDs azuis indicam o estado da bateria. Durante o carregamento, os LED azuis piscam (tempo de carregamento de 3h); quando totalmente carregada, os LED azuis estão permanentemente ligados. Se a tensão da bateria for inferior a 25%, o LED azul inferior fica intermitente.

Carregar a bateria

- Antes da primeira utilização, carregue totalmente a bateria.
- Para um funcionamento ótimo, descarregue totalmente a bateria após a primeira utilização e carregue-a totalmente depois.
- Ligue o cabo de carregamento à tomada de carregamento (USB-C).
- Ligue o cabo USB ao seu carregador.
- Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, carregue a bateria em intervalos regulares de cerca de 3 meses para garantir uma longa vida útil.
- Após o carregamento, feche sempre a porta de carregamento com a tampa de cobertura.
- Durante o carregamento, não é possível efetuar operações.

Especificações

Luminária	2pcs Samsung (6500-7000K)+ 1pc 3030 luz vermelha
Brilho	Alto -720lm; baixo -400lm; RED on -4lm; RED Strobe -1,7lm
Tempo de execução	Alto -2,5h; baixo -3,5h; VERMELHO ligado -11,5h; VERMELHO estroboscópico - 24,5h
Bateria	Lítio 18650-3.7V/ 2000mAh
Classificação IP	IPX4
Tamanho e peso	78,5x51,5x34,5mm; 146g



Informações sobre a eliminação de resíduos:

Não está autorizado a deitar este aparelho no lixo doméstico. Este produto está em conformidade com a diretiva da UE relativa aos "Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos". Por favor, elimine o aparelho no seu ponto de recolha local.

Importador

Nome da empresa	P+C Schwick GmbH
Endereço	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemanha
Correio eletrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
N.º WEEE	DE 73586423
Tribunal de comarca local	Remscheid, Alemanha

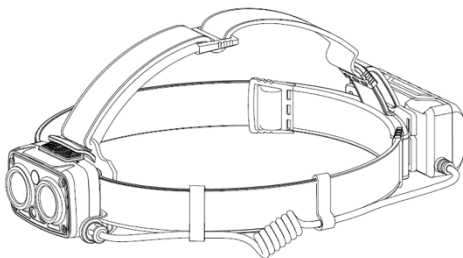
Data de criação do manual: maio de 2025 - todas as alterações técnicas reservadas. Não assumimos qualquer responsabilidade por eventuais erros técnicos ou de impressão.

PCWork

Manuel d'utilisation

PCW12G

Lampe frontale professionnelle à LED



FR - Manuel de l'utilisateur

Déclaration de droit d'auteur

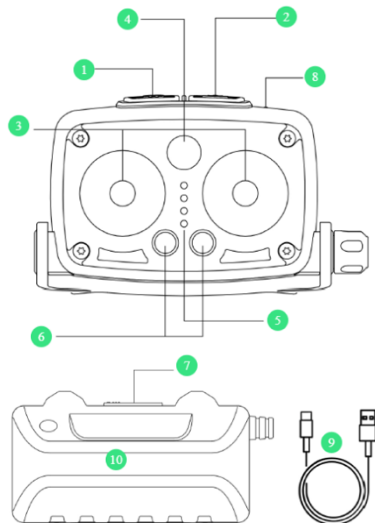
Conformément à la loi internationale sur les droits d'auteur, vous n'êtes pas autorisé à copier / modifier le contenu de ce manuel sous quelque forme que ce soit (y compris les traductions) ou à ajouter du contenu supplémentaire sans l'autorisation écrite du distributeur.

Instructions de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et suivez strictement les instructions lors de son utilisation. Dans le cas contraire, la sécurité de l'utilisateur ne peut être garantie.
- Ne laissez pas les enfants accéder à l'appareil. Les parents sont entièrement responsables de tout risque de sécurité causé par le non-respect de cette règle.
- L'opérateur de cet appareil est tenu de s'assurer que toute autre personne utilisant cet appareil a lu et compris le manuel. Seuls les utilisateurs qualifiés sont autorisés à utiliser l'appareil.
- Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux et ne le dirigez pas directement vers les yeux des personnes. Le non-respect de cette consigne entraîne des risques de lésions oculaires temporaires ou permanentes.

- Le produit contient une batterie au lithium. Une manipulation incorrecte peut entraîner des dommages ou des lésions physiques pour l'utilisateur. N'utilisez qu'un bloc d'alimentation USB certifié pour la recharge.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que votre produit n'est pas soumis à des charges extrêmes, telles qu'une forte chaleur ou des contraintes mécaniques excessives.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage. N'utilisez jamais d'acide, d'alcaline, de solvant ou d'alcool.
- Ne pas charger l'appareil lorsqu'il est mouillé ou dans des endroits humides
- L'entretien ne doit être effectué que par des professionnels agréés.
- La garantie et toute responsabilité en matière de dommages matériels ou corporels sont suspendues dans les cas suivants :
 - ◆ Utilisation inappropriée de l'appareil.
 - ◆ Ne pas suivre les instructions et les règles de sécurité fournies par le manuel.
 - ◆ Utilisation et installation de pièces de rechange non approuvées
 - ◆ Mauvais entretien et modifications liées à la conception ou à la construction de l'appareil ; retrait de la plaque signalétique.

Éléments de fonctionnement :



1. Interrupteur marche/arrêt
2. Interrupteur du capteur
3. Lumière principale
4. Feu rouge
5. Indicateur de batterie

6. Capteur
7. Port de charge
8. Indicateur de capteur
9. Câble de chargement
10. Batterie

Fonctionnement :

- 1.) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour basculer entre le mode Haut, le mode Bas et la mise hors tension de l'appareil.
- 2.) Appuyez sur l'interrupteur du capteur pour basculer entre la lumière rouge allumée, la lumière rouge stroboscopique et l'extinction de la lumière rouge.
- 3.) Appuyez longuement sur l'interrupteur du capteur pour activer/désactiver la fonction du capteur (la lumière verte indique que la fonction du capteur est activée). La distance du capteur est de 10 à 15 cm.

Indication de l'état de la batterie

Les diodes bleues indiquent l'état de la batterie. Pendant la charge, les DEL bleues clignotent (durée de charge de 3 heures) ; lorsqu'elles sont complètement chargées, les DEL bleues sont allumées en permanence. Si la tension de la batterie est inférieure à 25 %, la LED bleue inférieure clignote.

Chargement de la batterie

- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie.
- Pour un fonctionnement optimal, déchargez complètement la batterie après la première utilisation et rechargez-la complètement par la suite.
- Connectez le câble de charge à la prise de charge.
- Connectez le câble USB à votre chargeur.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, chargez la batterie à intervalles réguliers d'environ 3 mois pour garantir une longue durée de vie.
- Après la charge, fermez toujours le port de charge avec le couvercle.
- Pendant la charge, le fonctionnement n'est pas possible.

Spécifications

Luminaire	2pcs Samsung (6500-7000K)+ 1pc 3030 lumière rouge
Luminosité	Haut -720lm ; bas -400lm; ROUGE allumé -4lm ; ROUGE stroboscopique -1,7lm
Temps d'exécution	Haut -2,5h ; bas -3,5h; ROUGE allumé -11,5h; ROUGE stroboscopique -24,5h
Batterie	Lithium 18650-3.7V/ 2000mAh
Indice de protection IP	IPX4
Taille et poids	78,5x51,5x34,5mm ; 146g

Informations concernant l'élimination des déchets :

Vous n'êtes pas autorisé à jeter cet appareil dans les ordures ménagères. Ce produit est conforme à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez vous débarrasser de l'appareil dans votre point de collecte local.



Importateur

Nom de l'entreprise	P+C Schwick GmbH
Adresse	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Allemagne
Courriel	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
Numéro WEEE	DE 73586423
Tribunal d'instance local	Remscheid, Allemagne

Date de création du manuel : Mai 2025 - sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs techniques ou d'impression.

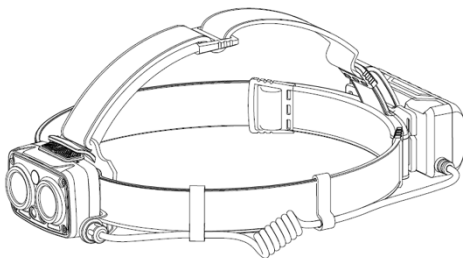
PCWork

Εγχειρίδιο χρήσης

PCW12G

Επαγγελματικός

προβολέας LED



EL - Εγχειρίδιο χρήσης

Δήλωση πνευματικών δικαιωμάτων

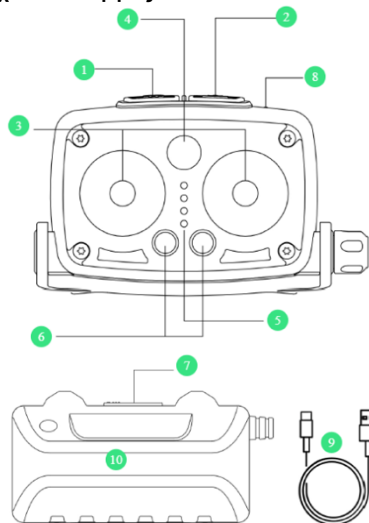
Σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων, δεν επιτρέπεται να αντιγράψετε/αλλάξετε το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου σε οποιαδήποτε μορφή (συμπεριλαμβανομένων των μεταφράσεων) ή να προσθέσετε πρόσθετο περιεχόμενο χωρίς γραπτή άδεια από τον διανομέα.

Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες κατά τη χρήση της. Διαφορετικά δεν μπορεί να εγγυηθεί η ασφάλεια του χρήστη.
- Μην παρέχετε πρόσβαση στη συσκευή σε παιδιά. Οι γονείς είναι πλήρως υπεύθυνοι για τυχόν κινδύνους για την ασφάλεια που προκαλούνται από τη μη συμμόρφωση.
- Ο χειριστής αυτής της συσκευής υποχρεούται να διασφαλίσει ότι κάθε άλλο άτομο που χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή έχει διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο. Μόνο εξειδικευμένοι χρήστες επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή.
- Ποτέ μην κοιτάτε κατευθείαν μέσα στη δέσμη φωτός και μην τη στρέφετε κατευθείαν στα μάτια των ανθρώπων. Η μη συμμόρφωση ενέχει τον κίνδυνο προσωρινής ή μόνιμης βλάβης των ματιών.

- Το προϊόν περιέχει μπαταρία λιθίου. Ο εσφαλμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή σωματική βλάβη στο χρήστη. Χρησιμοποιείτε μόνο μια πιστοποιημένη μονάδα τροφοδοσίας USB για τη φόρτιση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν σας δεν υφίσταται ακραία φορτία, όπως υψηλή θερμότητα ή υπερβολική μηχανική καταπόνηση.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για τον καθαρισμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οξύ, αλκαλικό, διαλύτες ή οινόπνευμα.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένη/σε βρεγμένα μέρη
- Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από αδειούχους επαγγελματίες.
- Η εγγύηση και οποιαδήποτε ευθύνη σε σχέση με υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες αναστέλλεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - ♦ Ακατάλληλη χρήση της συσκευής.
 - ♦ Μη τήρηση των οδηγιών και των κανονισμών ασφαλείας που προβλέπονται από το εγχειρίδιο.
 - ♦ Χρήση και εγκατάσταση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών
 - ♦ Ακατάλληλη συντήρηση και αλλαγές που σχετίζονται με το σχεδιασμό ή την κατασκευή της συσκευής-αφαίρεση της πινακίδας τύπου.

Στοιχεία λειτουργίας:



1. Διακόπτης On/Off

2. Διακόπτης αισθητήρα

3. Κύριο φως

4. Κόκκινο φως

5. Ένδειξη μπαταρίας

6. Αισθητήρας

7. Θύρα φόρτισης

8. Ένδειξη αισθητήρα

9. Καλώδιο φόρτισης

10. Πακέτο μπαταρίας

Λειτουργία:

- 1.) Πιέστε το διακόπτη On/Off για εναλλαγή μεταξύ υψηλής λειτουργίας, χαμηλής λειτουργίας και απενεργοποίησης της συσκευής.
- 2.) Πιέστε τον διακόπτη αισθητήρα για να αλλάξετε μεταξύ του κόκκινου φωτός, του κόκκινου φωτός Strobe και της απενεργοποίησής του.
- 3.) Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη αισθητήρα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία του αισθητήρα (η πράσινη λυχνία υποδεικνύει ότι η λειτουργία του αισθητήρα είναι ενεργοποιημένη). Η απόσταση του αισθητήρα είναι 10-15 εκατοστά.

Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας

Οι μπλε λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση της μπαταρίας. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης οι μπλε λυχνίες LED αναβοσβήνουν (χρόνος φόρτισης 3 ώρες)- όταν είναι πλήρως φορτισμένη, οι μπλε λυχνίες LED είναι μόνιμα αναμμένες. Εάν η τάση της μπαταρίας είναι κάτω από 25%, η χαμηλότερη μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει.

Φόρτιση της μπαταρίας

- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
- Για βέλτιστη λειτουργικότητα, αποφορτίστε πλήρως την μπαταρία μετά την πρώτη χρήση και φορτίστε την πλήρως στη συνέχεια.
- Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης.
- Συνδέστε το καλώδιο USB στο φορτιστή σας.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, φορτίζετε την μπαταρία σε τακτά χρονικά διαστήματα περίπου 3 μηνών για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Μετά τη φόρτιση, κλείνετε πάντα τη θύρα φόρτισης με το καπάκι.

Προδιαγραφές

Φωτιστικό	2pcs Samsung (6500-7000K)+ 1pc 3030 κόκκινο φως
Φωτεινότητα	Υψηλή -720lm; χαμηλή -400lm; RED on -4lm; RED Strobe -1,7lm
Χρόνος εκτέλεσης	Υψηλή -2,5h- χαμηλή -3,5h- ΚΟΚΚΙΝΟ ενεργοποιημένο -11,5h- ΚΟΚΚΙΝΟ στροβοσκόπιο -24,5h
Μπαταρία	Λιθίου 18650-3.7V/ 2000mAh
Βαθμολογία IP	IPX4
Μέγεθος & Βάρος	78,5x51,5x34,5mm; 146g

Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων:



Δεν επιτρέπεται η απόρριψη αυτής της συσκευής στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν αντιστοιχεί στην οδηγία της ΕΕ σχετικά με τα "Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού". Παρακαλείστε να απορρίψετε τη συσκευή στο τοπικό σημείο συλλογής.

Εισαγωγές

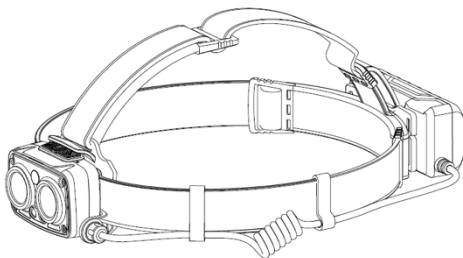
Όνομα εταιρείας	P+C Schwick GmbH
Διεύθυνση	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Γερμανία
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο	info@schwick.de
Διαδίκτυο	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Τοπικό περιφερειακό δικαστήριο	Remscheid, Γερμανία

Ημερομηνία δημιουργίας του εγχειριδίου: 2025 - όλες οι τεχνικές αλλαγές διατηρούνται. Καμία ευθύνη δεν αναλαμβάνεται για τυχόν τεχνικά ή εκτυπωτικά σφάλματα.

Manual del usuario

PCW12G

Linterna frontal LED profesional



ES - Manual del usuario

Declaración de derechos de autor

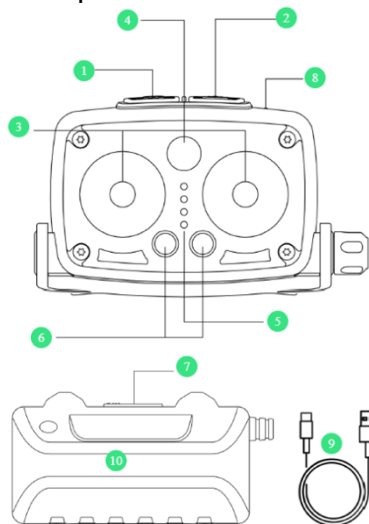
De acuerdo con la ley internacional de derechos de autor, no está permitido copiar / cambiar el contenido de este manual de ninguna forma (incluyendo traducciones) o añadir contenido adicional sin el permiso por escrito del distribuidor.

Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y siga estrictamente las instrucciones cuando lo utilice. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del usuario.
- No permita el acceso de los niños al aparato. Los padres son plenamente responsables de cualquier riesgo para la seguridad causado por su incumplimiento.
- El operador de este aparato está obligado a asegurarse de que cualquier otra persona que lo utilice haya leído y comprendido el manual. Sólo los usuarios cualificados están autorizados a utilizar el aparato.
- Nunca mire directamente al haz de luz ni apunte directamente a los ojos de las personas. Su incumplimiento conlleva el riesgo de lesiones oculares temporales o permanentes.

- El producto contiene una pila de litio. Una manipulación incorrecta puede causar daños o lesiones físicas al usuario. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB certificada para la carga.
- No utilice nunca el aparato si está dañado.
- Asegúrese de que su producto no experimenta cargas extremas, como calor elevado o tensión mecánica excesiva.
- Utilice un paño suave y seco para la limpieza. No utilice nunca ácidos, alcalinos, disolventes ni alcohol.
- No cargue el dispositivo cuando esté mojado / en lugares húmedos
- El mantenimiento sólo debe ser realizado por profesionales con licencia.
- La garantía y cualquier responsabilidad en relación con daños materiales o personales quedan suspendidas en los siguientes casos:
 - ◆ Uso inadecuado del aparato.
 - ◆ No seguir las instrucciones y normas de seguridad proporcionadas por el manual.
 - ◆ Utilización e instalación de piezas de recambio no homologadas
 - ◆ Mantenimiento inadecuado y cambios relacionados con el diseño o la construcción del aparato; retirada de la placa de características.

Elementos operativos:



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Interruptor de encendido/apagado | 6. Sensor |
| 2. Interruptor del sensor | 7. Puerto de carga |
| 3. Luz principal | 8. Indicador del sensor |
| 4. Luz roja | 9. Cable de carga |
| 5. Indicador de batería | 10. Paquete de pilas |

Operación:

- 1.) Pulse el interruptor de encendido/apagado para alternar entre el modo alto, el modo bajo y apagar el aparato.
- 2.) Pulse el interruptor del sensor para alternar entre Luz Roja encendida, Luz Roja Estroboscópica; y apagarla.
- 3.) Pulse prolongadamente el interruptor del sensor para activar/desactivar la función del sensor (la luz verde indica que la función del sensor está activada). La distancia del sensor es de 10-15 cm.

Indicación del estado de la batería

Los LED azules muestran el estado de la batería. Durante la carga, los LED azules parpadean (3 h de tiempo de carga); cuando está completamente cargada, los LED azules están permanentemente encendidos. Si el voltaje de la batería es inferior al 25%, el LED azul inferior parpadea.

Cargar la batería

- Antes del primer uso, cargue completamente la batería.
- Para un funcionamiento óptimo, descargue completamente la batería después del primer uso y cárguela completamente después.
- Conecte el cable de carga a la toma de carga (USB-C).
- Conecte el cable USB a su cargador.
- Si el aparato no se utiliza durante periodos prolongados, cargue la batería a intervalos regulares de unos 3 meses para garantizar una larga vida útil.
- Tras la carga, cierre siempre el puerto de carga con la tapa.
- Durante la carga, no es posible el funcionamiento.

Especificaciones

Luminaria	2pcs Samsung (6500-7000K)+ 1pc 3030 luz roja
Luminosidad	Alto -720lm; bajo -400lm; ROJO encendido -4lm; ROJO estroboscópico -1,7lm
Tiempo de ejecución	Alto -2,5h; bajo -3,5h; ROJO encendido -11,5h; ROJO estroboscópico -24,5h
Batería	Litio 18650-3,7V/ 2000mAh
Clasificación IP	IPX4
Tamaño y peso	78,5x51,5x34,5mm; 146g

Información relativa a la eliminación de residuos:



No está permitido tirar este aparato a la basura doméstica. Este producto se corresponde con la directiva de la UE relativa a los "Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Por favor, deseche el aparato en su punto de recogida local.

Importador

Nombre de la empresa	P+C Schwick GmbH
Dirección	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Alemania
Correo electrónico	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunal de distrito local	Remscheid, Alemania

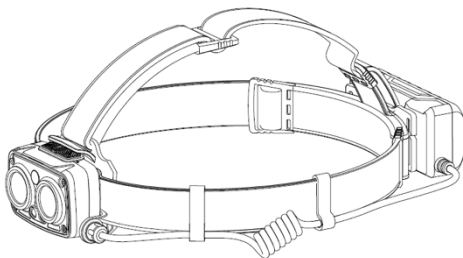
Fecha de creación del manual: Mayo de 2025 - Reservados todos los cambios técnicos. No se asume ninguna responsabilidad por posibles errores técnicos o de impresión.

PCWork

Manuale d'uso

PCW12G

Lampada frontale professionale a LED



IT - Manuale d'uso

Dichiarazione di copyright

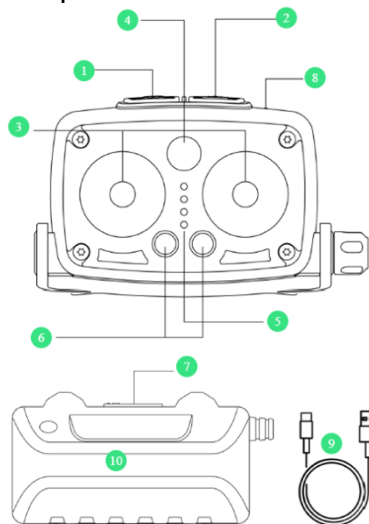
In conformità alla legge internazionale sul copyright, non è consentito copiare/modificare il contenuto di questo manuale in qualsiasi forma (comprese le traduzioni) o aggiungere contenuti aggiuntivi senza l'autorizzazione scritta del distributore.

Istruzioni di sicurezza

- Legga attentamente questo manuale prima di utilizzare il dispositivo e segua scrupolosamente le istruzioni quando lo utilizza. In caso contrario, la sicurezza dell'utente non può essere garantita.
- Non permetta ai bambini di accedere al dispositivo. I genitori sono pienamente responsabili di eventuali rischi per la sicurezza causati dalla non conformità.
- L'operatore di questo dispositivo è tenuto a garantire che ogni altra persona che utilizza questo dispositivo abbia letto e compreso il manuale. Solo gli utenti qualificati possono utilizzare il dispositivo.
- Non guardi mai direttamente il fascio di luce o lo punti direttamente sugli occhi delle persone. La mancata osservanza comporta il rischio di danni temporanei o permanenti agli occhi.

- Il prodotto contiene una batteria al litio. Un utilizzo non corretto può causare danni o lesioni fisiche all'utente. Per la ricarica, utilizzi esclusivamente un alimentatore USB certificato.
- Non utilizzi mai il dispositivo se è danneggiato.
- Si assicuri che il suo prodotto non sia sottoposto a carichi estremi, come calore elevato o stress meccanico eccessivo.
- Per la pulizia, utilizzi un panno morbido e asciutto. Non usi mai acidi, alcalini, solventi o alcol.
- Non ricarichi il dispositivo quando è bagnato o in luoghi umidi.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da professionisti autorizzati.
- La garanzia e qualsiasi responsabilità in merito a danni materiali o lesioni personali sono sospese nei seguenti casi:
 - ◆ Uso improprio del dispositivo.
 - ◆ Non seguire le istruzioni e le norme di sicurezza fornite dal manuale.
 - ◆ Uso e installazione di parti di ricambio non approvate
 - ◆ Manutenzione impropria e modifiche relative al design o alla costruzione del dispositivo; rimozione della targhetta.

Elementi operativi:



1. Interruttore On/Off
2. Interruttore del sensore
3. Luce principale
4. Luce rossa
5. Indicatore della

6. Sensore
7. Porta di ricarica
8. Indicatore del sensore
9. Cavo di ricarica
10. Pacchetto batteria

Operazione:

- 1.) Premere l'interruttore On/Off per passare dalla Modalità Alta alla Modalità Bassa e per spegnere il dispositivo.
- 2.) Premere l'interruttore del sensore per alternare tra Luce rossa accesa, Luce rossa stroboscopica; e spegnerla.
- 3.) Premere a lungo l'interruttore del sensore per attivare/disattivare la funzione del sensore (la luce verde indica che la funzione del sensore è attiva). La distanza del sensore è di 10-15 cm.

Indicazione dello stato della batteria

I LED blu indicano lo stato della batteria. Durante la carica, i LED blu lampeggiano (tempo di carica di 3 ore); quando è completamente carica, i LED blu sono accesi in modo permanente. Se la tensione della batteria è inferiore al 25%, il LED blu inferiore lampeggia.

Caricare la batteria

- Prima del primo utilizzo, carichi completamente la batteria.
- Per una funzionalità ottimale, scarichi completamente la batteria dopo il primo utilizzo e la ricarichi successivamente.
- Collega il cavo di ricarica alla presa di ricarica (USB-C).
- Collega il cavo USB al suo caricatore.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, ricarichi la batteria a intervalli regolari di circa 3 mesi per garantire una lunga durata.
- Dopo la ricarica, chiuda sempre la porta di ricarica con il coperchio.
- Durante la carica, il funzionamento non è possibile.

Specifiche

Apparecchio	2pcs Samsung (6500-7000K)+ 1pc 3030 luce rossa
Luminosità	Alto -720lm; basso -400lm; ROSSO acceso -4lm; ROSSO strobo -1,7lm
Tempo di esecuzione	Alto -2,5h; basso -3,5h; ROSSO acceso -11,5h; ROSSO strobo - 24,5h
Batteria	Litio 18650-3.7V/ 2000mAh
Valutazione IP	IPX4
Dimensioni e peso	78,5x51,5x34,5mm; 146g

Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti:



Non è consentito smaltire questo dispositivo nei rifiuti domestici. Questo prodotto corrisponde alla direttiva UE sui "Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". La preghiamo di smaltire il dispositivo nel punto di raccolta locale.

Importatore

Nome dell'azienda	P+C Schwick GmbH
Indirizzo	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Germania
Email	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-No.	DE 73586423
Tribunale distrettuale locale	Remscheid, Germania

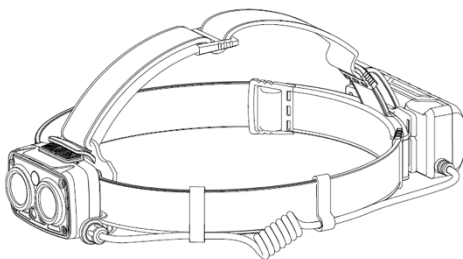
Data di creazione del manuale: Maggio 2025 - tutte le modifiche tecniche sono riservate. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori tecnici o di stampa.

Kasutusjuhend

PCW12G

Professionaalne LED

pealamp



ET - kasutusjuhend

Autoriõiguse avaldus

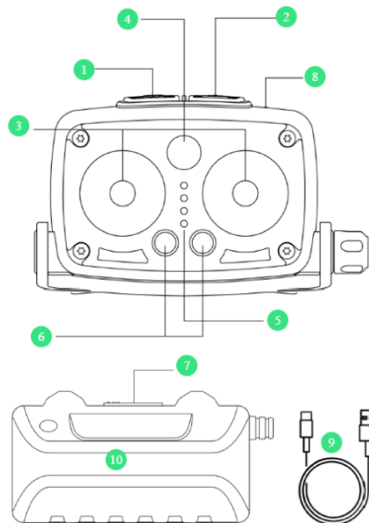
Vastavalt rahvusvahelisele autoriõiguse seadusele ei ole teil lubatud kopeerida/muuta käesoleva kasutusjuhendi sisu mis tahes kujul (sealhulgas tõlked) ega lisada sellele täiendavat sisu ilma levitajalt kirjalikku luba saamata.

Ohutusjuhised

- Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt läbi ja järgige selle kasutamisel rangelt juhiseid. Vastasel juhul ei ole võimalik tagada kasutaja ohutust.
- Ärge võimaldage lastele juurdepääsu seadmele. Vanemad vastutavad täielikult kõigi ohutusriskide eest, mis on põhjustatud mittevastavusest.
- Selle seadme kasutaja on kohustatud tagama, et kõik teised seda seadet kasutavad isikud on kasutusjuhendit lugenud ja sellest aru saanud. Seadet tohivad kasutada ainult kvalifitseeritud kasutajad.
- Ärge kunagi vaadake otse valgusvihku ega suunake seda otse inimeste silmadesse. Vastuolu korral on oht ajutiste või püsivate silmakahjustuste tekkimiseks.

- Toode sisaldab liitiumakut. Vale käsitlemine võib põhjustada kasutajale kahju või füüsilisi vigastusi. Kasutage laadimiseks ainult sertifitseeritud USB-toiteplokki.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on kahjustatud.
- Veenduge, et teie toode ei puutu kokku äärmusliku koormusega, näiteks suure kuumuse või liigse mehaanilise koormusega.
- Kasutage puhastamiseks pehmet, kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage happeid, leeliseid, lahusteid ega alkoholi.
- Ärge laadige seadet märjas kohas / märjas kohas.
- Hooldustöid peaksid tegema ainult litsentseeritud spetsialistid.
- Garantii ja igasugune vastutus materiaalse kahju või isikukahju eest on peatatud järgmistel juhtudel:
 - ◆ Seadme ebaõige kasutamine.
 - ◆ Käsiraamatus toodud juhiste ja ohutusnõuete eiramine.
 - ◆ Mittekinnitatud varuosade kasutamine ja paigaldamine
 - ◆ Ebakorrektno hooldus ja seadme konstruktsiooni või ehitusega seotud muudatused; tüübisildi eemaldamine.

Töötavad elemendid:



1. Sisse/välja lüliti

2. Anduri lüliti

3. Peavalgus

4. Punane tuli

5. Aku indikaator

6. Andur

7. Laadimisport

8. Anduri indikaator

9. Laadimiskaabel

10. Akupakett

Operatsioon:

- 1.) Vajutage lülitit On/Off, et lülitada kõrge režiimi, madala režiimi ja seadme väljalülitamise vahel.
- 2.) Vajutage andurilülitit, et lülitada punane valgus sisse, punane valgus strobo; ja välja lülitada.
- 3.) Andurilülitit pikalt vajutades lülitage andurifunktsioon sisse/välja (roheline tuli näitab, et andurifunktsioon on sisse lülitatud). Sensori kaugus on 10-15 cm.

Aku oleku näitamine

Sinised valgusdiodid näitavad aku olekut. Laadimise ajal vilguvad sinised valgusdiodid (3h laadimisaeg); kui aku on täielikult laetud, on sinised valgusdiodid pidevalt sisse lülitatud. Kui aku pinget on alla 25%, vilgub alumine sinine LED.

Aku laadimine

- Enne esmakordset kasutamist laadige aku täielikult.
- Optimaalse funktsionaalsuse tagamiseks tühjendage aku pärast esimest kasutamist täielikult ja laadige see seejärel täielikult.
- Ühendage laadimiskaabel laadimispiistikupessa (USB-C).
- Ühendage USB-kaabel laadija külge.
- Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, laadige akut regulaarselt ca 3 kuu tagant, et tagada aku pikk kasutusiga.
- Pärast laadimist sulgege alati laadimispesa kaanega.
- Laadimise ajal ei ole töö võimalik.

Spetsifikatsioonid

Valgusti	2tk Samsung (6500-7000K)+ 1tk 3030 punane tuli
Heledus	Kõrge -720lm; madal -400lm; PUNANE sisse -4lm; PUNANE Strobe -1,7lm
Käitusae	Kõrge -2,5h; madal -3,5h; PUNANE sisse -11,5h; PUNANE Strobe -24,5h
Aku	Liitium 18650-3.7V/ 2000mAh
IP- klassifikatsioon	IPX4
Suurus ja kaal	78,5x51,5x34,5mm; 146g



Teave jätmete kõrvaldamise kohta:

Seda seadet ei ole lubatud visata kodumajapidamise prügikasti. See toode vastab ELi direktiivile "Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed". Palun kõrvaldage seade oma kohalikus kogumispunktis.

Importija

Ettevõtte nimi	P+C Schwick GmbH
Aadress	Bergisch Born 87A, 42897 Remscheid, Saksamaa
E-post	info@schwick.de
Internet	www.schwick.de
WEEE-nr.	DE 73586423
Kohalik ringkonnakohus	Remscheid, Saksamaa

Käsitöökoostamise kuupäev: mai 2025 - kõik tehnilised muudatused reserveeritud. Tehniliste või trükkivigade eest ei vastuta.